

امور اداره و تحریر بہ متعلق خصوصیات
ایچون سیتہ صاوالہ ۵۲ نومرو بہ
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسلم کمزہ موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلمان اوراق اعادہ اولنور



برسنہ کی سالانہ ایچون ۵۰ غروش

القی آیلی ۲۵

برسنہ کی سائر محالار ۶۳

القی آیلی ۱۳۳

مجید بہ اون طقوز غروش حسابیہ

برسنہ سی سالانہ ایچون ۱ غروش در

سائر محالار ۱۱

حضرت عباس و سیم بوخیزه حکمت‌ده
عصر حاضرده بیه مقبول و معتبر اقوال درجیه
اثبات آمار دکا المشرور. اگر وقت مساعد اولورده
دستور و سندن بعض منتخب پارچه‌لی قارئین
گرام حضرت آنک انتظار اطلاع‌ریشه عرض اینکی
وعد ابرم .

فی ۲۹ ابول سنه ۱۳۱۲

طیای بخریدن بکار بکی

ایم

«مطالعه»

طیب ادیب، عزت‌لو اراهم بک افندیگ
از ساند عنايت پوردق‌لی مقاله جیت‌مندان‌لی
زیور صحایف مطالعه ایلدک .
وعد پیوریان منتخب پارچه‌لده بی دربی
از ساند همت‌رینی رجا و انتظار ایلر .

بیه قطب شمالی :

(نازن) لا کشفیات قطبیه ده اینجه آثار موافقت
کوستش اولسی سائر بر جوق سیاح‌لی ده بی
سیاحت سو ق ایلیور . ازجه یکن نموندر مژدن
برنده خبر و برمش اولدیمز وجهله (فرانسوا
ژوزف) اراضینک کاشف شهریری موسیو (باکر)
قطب جنوبی و ممکن اوله مدینی حالده قطب شمالی
کشفه چیتمق تشبیهده بولمقده اولدیی کی شمسی ده
موسیو (ژورژ غولند) نام بر میلیوز قطب شمالی
قطعیاً بولوبده اوله عودت اینک قرار جدیدی
ویرمشر .

بذات هنوز کنج اولدیی کی پدردن توارث
ایندیکی میلیوزی ده کلاسیلان صرف ایده‌جک
محل بولمیدن بولوبده برقرار اتخاذ ایش و شمسی
ایضاح ایده جکمز وجهله اتخاذ ایندیکی خط حرکت
موفقیتی تأمین ایده‌جک کی کورنمکده بولمشر .
موسیو (غولند) لا فکرینه کوره شمسی به
قدر اقطار شمالی کی کشت و کذار ایدن سیاحتینک
قطب نقطه سنه قدر کیده ماملرنک ال برنجی سبی
کافی درجده صاحب ثروت اولمالری و ثروتلرندن
استفاده ایدرک هر درو فداکارانی اجرا ایله
بورارده مدت مدیده اقامت و مناسب برفقت
ظهورنده قطبیه مواصلت ایده‌جک و سائط مایه‌دن
محروم بولمیر .

موی‌ایه، اساسی بوفکره مبنی اولان پلانی
موجبه اول امرده هر نوع مازمه انشائی‌بی حاوی
بر واپور اشترا ایله آنی اقطار شمالی‌دن کیدمسی
ممکن اولان نقاط نهایت شمالی سنه کوندره جک
واوراده هر درو احتیاجات محلیه کفایت

ایده بیه‌جک صورتده بر طم انجده انشا ایدرک
بولورده بر جوق اوزاق . کور ، آلات و ادوات
لازمه ، قیراق‌لر و سائر عظیم برسیاحت اینجون لازم
اولان بالعموم اشیایی طوایر ده جقدر .

بعده هبت سیاحتین بوریله ، مواصله اشیایی
لازمه بی بالاحتیاج اینجه کوره واپور ایله ، قیراق
ایله ده‌ها شماله کیدرک اوراده براینکجهی موقف
بنا ایده‌جک و بیکده لزومی قدر اشیای برلشدره .
جکدر . قیشین ایلری کتک‌قایل اولورده بورارده
مکملاً قیشلاق ممکن اولدیی کی باز وقتی تکرار
شماله طوغری قطع مسافه ایدرک بر دیگر بنا ده‌ها
انشائی‌ده جک و بوسورنلر ، ایکی ، بش ، اون ، ...
بلکه ده‌ها زاده سنلر اولورده اقامتله اینه برکون
نقطه قطبیه واصل اوله بیه‌جکدر .

کوردیلور که بوفکرک موقع اجرا به وضعی
- یاره اولدقدن صکر - همان هیچ برشی دکدر .
ذاتاً موسیو غولند « بایولری بواغورده صرف
ایده‌جک » دیور ! ...

متنوع

«ساعتلر مسئله‌سی»

— آفرانقه‌می ، آلا تورقه‌می ؟ —

چکن هفته ژورنالده و سالیونیک رفیقیزده شمدوفر .
لزمک قولاندق‌لی مختلف عیارده ساعتار دن شکایتی
حاوی اوزونچر مقاله کوردک . رفیقیز شهر مزده
اوروبالک زما ، وسطی ، سلاویک اتساق درمعات ،
برده شهر عیارنده ساعتلر قوللانسنه مساعد
ایدلریکی اینجون ده نکشای اعتراض اولمده ، بوحاک
موجب اولدییی تشددن بحث ایله بر تدبیر مؤثره
مراجعت اولنی توصیه سنه بولمده ایدی .

غزنین اوقوبوبده یانمده بولتان بردات ایله
بویاده مباحثانده بولمده ایکن بحث بواش بواش
خصوصیت علمندن مجرد ایدوب برلک عوی آتش و حق
آلا تورقه ساعتلر استعمال مسئله‌سی یله بحثه قارشمش .
رفیقیز ملیق و او بولده آلاشمش اولسی حسیله
آفرانقه ساعتلی حایه اینکده و آلا تورقه نایله
قوللا نیلان ساعتله زوالی ساعتلرک مقایسه‌سی
بیه عیب اولدییی بیاندن . همه کال تقاضاره
بیاندن ، چکنماکده ایدی .

رفیقیزله خصوصی اوله‌رق چکن مباحثاتری
بر جوق اورویا مقلدلی و طنداشلر مزه بلکه بردرس
اولور امیدیلر «مطالعه» به خلاصه نقل اینجی
مناسب کوردک .

فی الحقیقه براینکی کله فرانسیزه اوکرش
کچلر مزک همان قیم اعظمی عادات ملیه‌ملری
بکنماکده ، هر حال و طور زنی - بعضی بکنک

فال اولدق‌لی یتدور و بالبالک تصدیق کوره‌سی اولان -
آلافرانقه به تطبیق اینکجه چالتمده اولمالری
وه آلافرانقه ساعت ده‌ها بواغورده حقیقتی
تصله اوکرش و فقط بونک بواغورده بیایون
و نرسنده اولدییی مراقبه ایقامش بولمالری بویاده
بعض ملاحظات - سرینه لزومی کور پیور .

آلافرانقه بی زوالی ساعتله آلا تورقه یعنی
اذاتی ساعتلرک هر آنکسنده ده بونک بیکری درت
ساعتدن عبارت اولدییی تسلیم ایدور یاز چوکنکه
یو، اوله بر حقیقت محضه درک تسلیم اینکجه بیایون
اطرافتی کورمه‌مک اینجای ایدر . بویکی ساعتک
فرقی برلک نقطه حرکتی زوال یعنی کونشک سمت
راستزده بولمق بونک تام نصفه قطع ایش
اولدییی برفقتدن اعتبار ایدمسی اینکجه سنک مبدأ

حرکتی اینسه کونشک تمامیه غروب ادب و به
«کونوز» دیلان نصف البومک ، کجه اسمی و برلن
نصف دیگره قطب ایتی نقطه سندن اعتبار اولمیدر .
بوحالده کلاسیلور که هر ایکی ساعتک کندیلرینه
مخصوص و اساسی بند کونشدن مأخوذ بر نقطه
ثابت‌لی وارد که بری وقت زول دیگری ده زمان
غروبدر .

کوردیلور که بویکی مختلف عیارده ساعتلرک هر
ایکسی ده طوغریدر . یالکر انصاف اولسون : بوی
اساس نقطه برلک هانکسی ده‌ها تاملر ده‌ها طبعیدر
ساعتک نه اولدییی ، تقویم فنلک دن بحث ایدیکنی
هیچ اشتیاقش الیادی . رجوبانه «ساعت قاجردنه»
دیبره صوریکر . کونشک درجه انحطاط به یقه‌رقی مثلا
«غروب اوج ساعت فاش» در بونک تجریمه وقت
غروبک طبیعه بر نقطه ثابت اولدییی کورمشر . هم
بوحال اوقدر طبیعه‌در که آلافرانقه ساعت استعمال
ایدنر یله - قلباً اولسون - تصدیق ایدرلر . زرا
هیچ بر آلافرانقه ساعت قوللانن تصور ایدمیر که
مثلاً اقسام طعانی آلافرانقه ساعت آلا کده اینک
اعتیادنده بولندییی حالده قشیده لامبه قاروشنده ،
یازدهده ده کونشک غروب بر ساعتدن یازده وقت
وارکن یعنی مکمل آیدنلنده اینکدن محصل بر
اثر تعجب کورمشر اولسون !

چققیلری دو شونلم : آلافرانقه ساعت قاجده
تعطیل اشتغالات ایده جک کور کانون اولده بولند .
یغمزی فرض ایدرک درت بیقی نه‌ایستیده‌دهلم :
چوکنکه ساعت بشده آرتق قرانلق اولدیندن
ترلاده چالتمق قایل اولور . یازدهده عین ساعتده
تعطیل مجبور بیده بوانه جق اولور لورسه اوراق
و خرمن موتمنلر نه آلا تورقه طووز بیقی نه‌ایست
اونده اولرله جکملری لازم کور . ده کونشک
غروبته ایکی ساعت ، بلکه ده فضل وار ایکن
بومدت ظرفنده ده بر جوق ایش کورمه‌مک

